भारत सरकार/Government of India
अंतरिक्ष विभाग/Department of Space
भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन/Indian Space Research Organisation
विक्रम साराभाई अंतरिक्ष केंद्र/VIKRAM SARABHAI SPACE CENTRE
तिरुवनंतपुरम/Thiruvananthapuram - 695 022

विज्ञापन सं. वीएसएससी-322 दिनांक 31.12.2022
ADVERTISEMENT NO. VSSC-322 DATED 31.12.2022
निम्नलिखित पद के लिए ऑन-लाइन आवेदन आमंत्रित किया जाता है
INVITES APPLICATION FOR THE FOLLOWING POST

पद : सहायक (राजभाषा) [स्तर 04 (₹ 25,500 - ₹ 81,100/-)]
POST : ASSISTANT (RAJBHASHA) [LEVEL 04 (₹ 25,500 - ₹ 81,100/-)]

पद सं. Post No	पदों की सं. No. of posts	आरक्षण स्थिति Reserved for	पद हेतु अनिवार्य योग्यताएं Essential qualifications for the post	शारीरिक अपेक्षाएं Physical Requirements	काम की प्रकृति Nature of job
1478	01	ईडब्ल्यूएस EWS-01	**अनिवार्य / Essential:** 1. किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय द्वारा घोषितानुसार कम-से-कम 60% अंक या 10-पोइन्ट स्केल पर 6.32 के सीजीपीए के साथ स्नातक की उपाधि। अभ्यर्थी को विश्वविद्यालय द्वारा निर्धारितानुसार पाठ्यक्रम की अवधि के अंदर उपाधि-ग्रहण पूरा किया हुआ होना चाहिए। Graduation with a minimum of 60% marks or CGPA of 6.32 on a 10-point scale as declared by any recognized University. The candidate should have completed Graduation within the duration of the course as prescribed by the University. 2. कंप्यूटर पर 25 शब्द प्रति मिनट की दर से हिंदी टंकण की गति Hindi Typewriting speed @ 25 words per minute on computer. 3. कंप्यूटर का उपयोग करने में प्रवीणता Proficiency in the use of Computers. **वांछनीय / Desirable:** अंग्रेज़ी टंकण का ज्ञान Knowledge of English Typewriting.	एस, एसटी, डब्ल्यू, एल, आरडब्ल्यू, एमएफ, एसई, सी, एच S, ST, W, L, RW, MF, SE, C, H	हिंदी टंकण, पत्रों और टिप्पणियों का प्रारूप तैयार करना, विविध प्रशिक्षण कार्यक्रमों एवं अन्य कार्यक्रमों का आयोजन करना, फाइलों का अनुरक्षण, अभिलेख बनाकर रखना, रोस्टर तैयार करना, पंजियों में प्रविष्टि करना। Hindi Typing, Drafting of letters and notes, Organising various training programmes and functions, Maintenance of files, Record keeping, Preparation of Roster, Entry in Registers.

संक्षिप्त-रूप Abbreviations	ईडब्ल्यूएस=आर्थिक रूप से कमज़ोर वर्ग, एस = बैठना, एसटी = खड़ा होना, डब्ल्यू = चलना, एल = उठाना, आरडब्ल्यू = पढ़ना व लिखना, एमएफ = ऊंगलियों द्वारा हस्तकौशल, एसई = देखना, सी = संचार, एच = सुनना EWS=Economically Weaker Sections, S=Sitting, ST=Standing, W=Walking, L=Lifting, RW=Reading & Writing, MF=Manipulation by Fingers, SE=Seeing, C=Communication, H=Hearing

नोट/Note:

1. बेंचमार्क अशक्तता से युक्त व्यक्ति (पीडब्ल्यूबीडी), उनके लिए आरक्षित पद न होने पर भी, पद हेतु आवेदन दे सकते हैं। तथापि, उक्त पद पर चयन हेतु सामान्य योग्यता स्तर से ऐसे अभ्यर्थियों पर विचार किया जाएगा।
   Persons with Benchmark Disability (PwBD) can apply to the post even though the post is not reserved for them. However, such candidates will be considered for selection to the said post by general standard of merit.
2. वास्तविक आवश्यकता के अनुसार उपर्युक्त रिक्ति परिवर्तित हो सकती है। The above vacancy may vary depending upon the actual requirement.
3. कृपया नोट करें कि विज्ञापित पद के लिए निर्धारित योग्यता न्यूनतम अपेक्षा है और उसका होना अभ्यर्थियों को स्वयमेव चयन हेतु पात्र नहीं बनाता।
   Please note that the qualification prescribed above for the post advertised is the minimum requirement and the same does not automatically make the candidates eligible for selection.
4. किसी भी चरण पर, यदि केंद्र ऐसा निर्णय करे तो, पद को न भरने का अधिकार केंद्र रखता है। The Centre reserves the right not to fill up the post, if it so decides, at any stage.

सामान्य शर्तें/अनुदेश/GENERAL CONDITIONS/ INSTRUCTIONS

01. ये पद अस्थाई हैं, लेकिन परिवीक्षा के आधार पर स्थाई होने की संभावना है।
The post is temporary but likely to become permanent subject to probation.

02. **आवेदन की अंतिम तिथि को अपेक्षित योग्यता रखनेवाले ही आवेदन दें।**
THOSE WHO POSSESS THE REQUIRED QUALIFICATION AS ON THE LAST DATE OF APPLICATION ONLY NEED APPLY.

03. आयु सीमा (दिनांक 23.01.2023 को) तथा वेतन एवं भत्ते /**AGE LIMIT** (as on 23.01.2023) and Pay & allowances:

क्रम सं. Sl. No.	पद सं. Post No.	पद / Post	आयु सीमा / Age Limit					लगभग वेतन प्रतिमाह Approximate Salary per month
			अना./UR	अ.पि.व./OBC	अनु.जा./SC	अनु.ज.जा./ST	ईडब्ल्यूएस /EWS	
01	1478	सहायक (राजभाषा) Assistant (Rajbhasha)	-	-	-	-	28 (वर्ष/years)	₹ 39,270/-

पद के लिए न्यूनतम आयु दिनांक 23.01.2023 को 18 वर्ष है/Minimum age is 18 years for the post as on 23.01.2023.
पूर्व-सैनिक, प्रतिभाशाली खिलाड़ी, बेंचमार्क अशक्तता से युक्त व्यक्ति (पीडब्ल्यूबीडी) और कार्यरत सरकारी कर्मचारी भारत सरकार आदेशों के अनुसार आयु में छूट के लिए पात्र हैं।
Ex-Servicemen, Meritorious Sportspersons, Persons with Benchmark Disability (PwBD) & Serving Govt. Employees etc. are eligible for age relaxation as per Government of India orders.

04. सहायक (राजभाषा) (पद सं. 1478) के लिए पदोन्नति का अवसर मात्र रिक्ति के आधार पर है।
For Assistant (Rajbhasha) (Post No.1478), the promotion avenue is against vacancy only.

05. अन्य केंद्रीय सरकार कर्मचारियों के लिए उपलब्ध सुविधाओं के अतिरिक्त, संगठन, कर्मचारी तथा आश्रितों को चिकित्सीय सुविधाएं (अंशदायी स्वास्थ्य सेवा योजना), कर्मचारी के लिए निःशुल्क परिवहन सुविधाएं/परिवहन भत्ता, सहायिकी-प्राप्त कैंटीन सुविधाएं, उपलब्धता के अधार पर आवास प्रदान करता है। केंद्र में एक सुव्यवस्थित केंद्रीय विद्यालय तथा बृहद् पुस्तकालय हैं, जो वृत्तिक विकास के लिए उत्कृष्ट अवसर प्रदान करते हैं।

The Organisation provides medical facilities (Contributory Health Service Scheme) for self and dependents, free transport facilities/transport allowance, subsidised canteen facilities, housing accommodation subject to availability, in addition to the facilities available to other Central Government Staff. The Centre has a well-maintained Central School and a well-stocked Library that provide an excellent opportunity for professional development.

06. वर्तमान में तैनाती का स्थान वीएसएससी, तिरुवनंतपुरम है, लेकिन चयनित अभ्यर्थी, जब कभी अपेक्षित हो, भारत में कहीं भी स्थित भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन/अंतरिक्ष विभाग के किसी भी यूनिट में तैनात किए जा सकते हैं।

At present the place of posting is VSSC, Thiruvananthapuram, but the selected candidates are liable to be posted in any of the Centres/Units of the Indian Space Research Organisation/Department of Space situated anywhere in India as and when required.

07. आवेदन देनेवाले अभ्यर्थियों को, संशोधित डीओपीटी का.ज्ञा. सं. 36039/1/2019-स्था (रेस.) दिनांक 31.01.2019 में विनिर्दिष्ट प्रारूप में सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी किया गया वैध आय एवं आस्ति प्रमाणपत्र प्रस्तुत करना चाहिए। उपर्युक्त का.ज्ञा. में अनुबंधित शर्तों का अनुपालन न किए जाने की स्थिति में, ईडब्ल्यूएस के अधीन आरक्षित स्थिति हेतु दावा स्वीकृत नहीं किया जाएगा और ऐसे अभ्यर्थियों की अभ्यर्थिता/आवेदन पर विचार नहीं किया जाएगा। अभ्यर्थियों से अपेक्षित है कि ऑन-लाइन आवेदन प्रस्तुत करते समय वे सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी किया गया आय एवं आस्ति प्रमाणपत्र अपलोड करें।

The candidates applying should submit valid Income and Asset Certificate issued by the Competent Authority in the format prescribed in DOPT OM No.36039/1/2019-Estt (Res), dated 31.01.2019 as amended. In case of non-compliance of the conditions stipulated in the aforesaid OM, the claim for reserved status under EWS will not be entertained and candidature/application of such candidates will not be considered. The candidates are required to upload the Income and Asset Certificate issued by the Competent Authority at the time of submission of online application.

08. जब कभी भी अपेक्षित हो, अभ्यर्थियों को ऑन-लाइन में प्रस्तुत किए गए अपने आवेदनों में दिए गए ब्यौरों के सबूत के रूप में सभी मूल प्रतियों को प्रस्तुत करना होगा।
Candidates will have to produce all originals in proof of the details furnished in their applications submitted on-line as and when required.

09. संबंधित अभ्यर्थी के विरुद्ध नियमाधीन कार्रवाई के अलावा गलत सूचना प्रस्तुत करने या किसी महत्वपूर्ण जानकारी को छिपाने के परिणामस्वरूप अभ्यर्थिता रद्द होगी।
Submission of any false information or suppression of any material information will result in cancellation of candidature, apart from such other action under law, as may be taken against the candidate concerned.

10. **<u>चयन प्रक्रिया</u> :** चयन प्रक्रिया में (1) लिखित परीक्षा तथा (2) कौशल परीक्षा शामिल हैं। लिखित परीक्षा 120 मिनट अवधि की वस्तुनिष्ठ प्रकार की होगी और लिखित परीक्षा में प्राप्त अंकों के आधार पर लघु-सूची बनाई जाएगी और केवल अपेक्षित संख्या (1:5 (अधिकतम) अनुपात में कुल न्यूनतम 10 अभ्यर्थी) के अभ्यर्थी कौशल परीक्षा के लिए बुलाए जाएंगे। कौशल परीक्षा पूर्णतः उत्तीर्ण-अनुत्तीर्ण आधार पर होगी और कौशल परीक्षा में प्राप्त अंक पर चयन हेतु विचार नहीं किया जाएगा। कौशल परीक्षा में कंप्यूटर साक्षरता परीक्षा तथा हिंदी टंकण परीक्षा शामिल हैं। कंप्यूटर साक्षरता परीक्षा उत्तीर्ण होने का मानदंड, 60% अंक है तथा हिंदी टंकण परीक्षा में अधिकतम 5% त्रुटियों की अनुमति हैं। तथापि, कौशल परीक्षा में योग्यता-प्राप्त अभ्यर्थियों द्वारा लिखित परीक्षा में प्राप्त अंकों के आधार पर अंतिम चयन किया जाएगा। कौशल परीक्षा में योग्यता प्राप्त करनेवाले अभ्यर्थियों में से, लिखित परीक्षा में प्राप्त अंकों के क्रम में, मनोनयन किया जाएगा। कृपया नोट करें कि विज्ञापित पद हेतु ऊपर निर्धारित योग्यता न्यूनतम अपेक्षा है और उसका होना अभ्यर्थियों को स्वयमेव चयन हेतु पात्र नहीं बनाता।

<u>SELECTION PROCESS</u>: The selection process consists of (1) written test and (2) skill test. The written test will be of objective type of 120 minutes duration and short-listing will be done based on the written test scores and required number of candidates (*in the ratio 1:5 [maximum] with an aggregate minimum of 10 candidates*) alone shall be called for skill test. The skill test will be purely on 'go-no-go' basis and marks obtained in the skill test will not be considered for selection. Skill test comprises of Computer Literacy Test & Hindi Typing Test. Pass criteria for Computer Literacy Test is 60% marks and maximum of 5% mistakes are allowed for Hindi Typing Test. The final selection, shall however, be based on the scores obtained in the written test for the candidates who have qualified in the Skill Test. From amongst candidates who qualify in the skill test, empanelment will be done in the order of marks obtained in the written test. Please note that the qualification prescribed above for the posts advertised is the minimum requirement and the same does not automatically make the candidates eligible for selection.

11. यह सुनिश्चित करना पूर्णतया अभ्यर्थी की जिम्मेदारी है कि वे पात्रता मानदंड पूरा करते/करती हैं तथा प्रक्रियात्मक अपेक्षाओं और आवेदन प्रस्तुत कने हेतु अनुबंधित समय-सीमाओं का अनुपालन करते/करती हैं। अधिसूचित प्रक्रियाओं से कोई विचलन होने पर अभ्यर्थिता रद्द की जाएगी और इस मामले में किसी भी चरण पर कोई अभ्यावेदन स्वीकृत नहीं किया जाएगा।

    It is the absolute responsibility of the candidate to ensure that he/she fulfils the eligibility criteria as notified and complies with the procedural requirements and time limits stipulated for submission of application. Any deviations from the procedures notified would result in cancellation of candidature and no representation on the matter will be entertained at any stage.

12. यदि केंद्र ऐसा निर्णय करे तो पद को न भरने का अधिकार केंद्र रखता है।/The Centre reserves the right not to fill up the post, if it so decides.

13. केवल भारतीय नागरिक आवेदन दें।/Only Indian Nationals need apply.

14. लिखित परीक्षा में उपस्थित रहने हेतु यात्रा भत्ता का भुगतान नहीं किया जाएगा।/No TA will be paid for attending the Written Test.

15. किसी भी प्रकार के अंतरिम पत्राचार को बढ़ावा नहीं दिया जाएगा।/No interim correspondence will be entertained.

16. किसी भी रूप में पक्ष-प्रचार अयोग्यता मानी जाएगी।/Canvassing in any form will be a disqualification.

17. केंद्रीय/राज्य सरकार, सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम, स्वायत्त निकाय आदि के अधीन कार्यरत अभ्यर्थियों को अपना आवेदन उचित माध्यम से प्रस्तुत करना चाहिए या लिखित परीक्षा/कौशल परीक्षा के समय 'अनापत्ति प्रमाणपत्र' प्रस्तुत करना चाहिए।

    Candidates working under Central/State Government, Public Sector Undertakings, Autonomous bodies etc. should submit their application through proper channel or submit 'No objection certificate' at the time of written test/skill test.

18. पूरी सूचना, फोटो, हस्ताक्षर आदि के बिना प्रस्तुत किए गए आवेदनों को सरसरी तौर पर अस्वीकार किया जाएंगा।
    Applications submitted without complete information, photo, signature etc. will be summarily rejected.

1) <u>आवेदन का प्रस्तुतीकरण / SUBMISSION OF APPLICATION:</u>

आवेदन मात्र ऑन-लाइन स्वीकार किए जाएंगे। आवेदकों को आगे की सभी सूचनाएं मात्र ई-मेल/वीएसएससी वेबसाइट द्वारा दी जाएंगी। इसलिए, आवेदकों को सलाह दी जाती है कि वे अपना ई-मेल तथा वीएसएससी वेबसाइट समय-समय पर देखें। ऑन-लाइन आवेदनों के प्रसुतीकरण की सुविधा **दिनांक 06.01.2023 को 1000 बजे से दिनांक 23.01.2023 को 1700 बजे तक http://www.vssc.gov.in** वेबसाइट पर उपलब्ध रहेगी। **नेशनल कैरियर सर्विस (एनसीएस) पोर्टल के अधीन पंजीकृत तथा पात्रता शर्तों को पूरा करनेवाले अभ्यर्थी इसरो/वीएसएससी वेबसाइट देखें और बताए गए अनुसार आवेदन प्रक्रिया का अनुपालन करें।**

Applications will be received through on-line only. All further communications will be made to the applicants through e-mail/VSSC website only. Therefore, the applicants are advised to check their e-mail and visit the VSSC website time to time. Submission of on-line applications in the website **https://www.vssc.gov.in will be open from *1000 hours on 06.01.2023 to 1700 hours on 23.01.2023. The candidates registered under National Career Service (NCS) portal and fulfilling the eligibility conditions may visit ISRO/VSSC website and follow the application procedure as stated.***

2) <u>आवेदन शुल्क का भुगतान /PAYMENT OF APPLICATION FEE :</u>

प्रत्येक आवेदन के लिए रु. 100/- (रुपए एक सौ मात्र) का **<u>अप्रतिदेय</u>** आवेदन शुल्क होगा। केवल एकीकृत एसबीआई ईपे सुविधा के माध्यम से क्रेडिट कार्ड/डेबिट कार्ड/इन्टरनेट बैंकिंग/यूपीआइ द्वारा ऑन-लाइन पर शुल्क का भुगतान किया जाए। भुगतान की कोई अन्य विधा स्वीकार्य नहीं होगी और किसी भी परिस्थिति में शुल्क वापस नहीं दिया जाएगा।
There will be a **<u>non-refundable</u>** application fee of Rs.100/- (Rupees One Hundred Only) for each application. Fee may be paid online through Credit Card / Debit Card / Internet Banking / UPI only through Integrated SBI ePay facility. No other mode of payment will be acceptable and the fee will not be refundable under any circumstances.

आवेदन शुल्क के भुगतान से महिला/पूर्व-सैनिक (ईएक्सएसएम) तथा बेंचमार्क अशक्तताओं से युक्त (पीडब्ल्यूबीडी) अभ्यर्थियों को छूट दी जाती है। कृपया नोट करें कि छूट न प्राप्त वर्गों के शुल्क के बिना आवेदनों पर विचार नहीं किया जाएगा।
Female/ Ex-servicemen [EXSM] and Persons with Benchmark Disabilities (PWBD) candidates are exempted from payment of Application Fee. Please note that the applications of non-exempted categories without Application Fee will not be considered.

एन.बी. – बैंक से भुगतान में जब कभी विफलता होती हो, अभ्यर्थी को वीएसएससी/इसरो से नहीं बल्कि संबंधित बैंक से संपर्क करना चाहिए।
N.B.- Whenever there is a failure in Bank payment, the candidate should contact the concerned Bank and not in VSSC/ISRO.

3) **ऑन-लाइन पंजीकरण करने पर, अभ्यर्थियों को एक ऑन-लाइन पंजीकरण संख्या प्रदान की जाएगी जिसे भविष्य के संदर्भ हेतु संभालकर सुरक्षित रखा जाए। अभ्यर्थियों को यह भी सलाह दी जाती है कि आगे संदर्भ के लिए ऑनलाइन आवेदन का प्रिंटआउट लेकर रखें।**
Upon on-line registration, applicants will be provided with an on-line Registration Number, which should be carefully preserved for future reference. The candidates are also advised to take a printout of the online application for future reference.

4) आवेदक को शैक्षिक योग्यता, कार्यानुभव, आयु आदि के प्रमाण में ऑन-लाइन आवेदन का प्रिन्ट आउट, प्रमाणपत्रों/अंक सूचियों की प्रतियां जैसे किसी भी दस्तावेज़ों को दाक/ईमेल द्वारा भेजने की आवश्यकता नहीं है।
The applicant need not send by post/email any documents such as print out of online application, copies of certificates/mark lists in proof of educational qualification, work experience, age etc.

नोट/Note : अनुलिपि/अनेक आवेदन प्रस्तुत करने की स्थिति में, भुगतान की अंतिम तिथि के अंदर 'आवेदन शुल्क' के साथ प्राप्त किए गए नवीनतम आवेदन पर ही विचार किया जाएगा।

In case of submission of duplicate/multiple applications, the latest application against which the 'application fee' has been received within the last date of payment only will be considered.

"सरकार एक ऐसे कार्यबल का प्रयास करती है जो लिंग संतुलन की अभिव्यक्ति करता है तथा महिला उम्मीदवारों को आवेदन देने हेतु प्रोत्साहित किया जाता है।"
"Government strives to have a workforce which reflects gender balance and women candidates are encouraged to apply

चेतावनी/*WARNING:*

- **दलालों व ठगों द्वारा या तो किसी पर प्रभाव डालकर या फिर अनुचित तथा अनैतिक तरीकों से वीएसएससी/इसरो में नौकरी दिलाने के झूठे वादों से सावधान रहें। वीएसएससी/इसरो, अपनी ओर से कार्रवाई के लिए कभी किसी एजेन्ट या कोचिंग सेंटर को नियुक्त नहीं करता। अभ्यर्थियों को चेतावनी दी जाती है कि वे किन्हीं व्यक्तियों/अभिकरणों द्वारा किए जा रहे ऐसे दावों से बचें। अभ्यर्थियों का चयन पूर्णतया योग्यता के आधार पर किया जाता है। अनैतिक तत्वों से सतर्क रहें और उनके जाल में न फसें।**
  Beware of Touts and job racketeers trying to deceive by false promises of securing job in VSSC/ISRO either through influence or by means of unfair and unethical means. VSSC/ISRO never appoints any agent(s) or coaching center(s) for action on its behalf. Candidates are warned against any such claims being made by persons/agencies. Candidates are selected purely on merit. Beware of unscrupulous elements and do not fall in their trap.

- **अभ्यर्थियों को सलाह दी जाती है कि वे वीएसएससी/इसरो के प्राधिकृत वेबसाइट ही देखें तथा अनैतिक तत्वों/दलालों द्वारा खोले गए नकली वेबसाइटों तथा सोशियल मीडिया विष्य-वस्तुओं से सावधान रहें।**
  Candidates are advised to visit only the official website of VSSC/ISRO and beware of FAKE websites and social media content put up by unscrupulous elements/touts.

****